

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

À UNE SÉANCE EXTRAORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia       | 4. Elizabeth Fee             |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Aaron Patella             |
| 3.                        | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT(S) : Guy Veillette

FORMANT QUORUM sous la présidence de monsieur le maire Michael Page.

SONT AUSSI PRÉSENT monsieur, Daniel Décary, directeur général et secrétaire trésorier et monsieur Bruno Bélisle, secrétaire-trésorier adjoint.

L'avis de convocation a été signifié tel que requis par la loi, aux membres du Conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la séance.

**ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Présentation du budget pour l'année 2019
3. Période de questions
4. Adoption des prévisions budgétaires 2019
5. Adoption du programme triennal des immobilisations 2019-2020-2021
6. Levée de la séance

8 PERSONNES ASSISTENT À LA SÉANCE

**2018-12-19.01**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

**2018-12-19.02**

**PRÉSENTATION DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2019**

Le Directeur général et secrétaire-trésorier, Monsieur Daniel Décary et le Secrétaire-trésorier adjoint, Monsieur Bruno Bélisle, procèdent à la présentation du budget d'opération (revenus et charges) et du programme triennal des immobilisations pour les années 2019, 2020 et 2021.

**2018-12-19.03**

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

INTERVENANTS	OBJETS
M. WATT À PAULINE FARRUGIA	EST-CE QU'ON A UNE RÉSERVE DANS LE BUDGET POUR LES INONDATIONS ?
M. WILSON	SOLE DE RÉGLEMENT D'EMPRUNT
M. ST-PIERRE	QUESTIONS DIVERSES SUR LE BUDGET
M ST-PIERRE	COÛT DE LA VOIRIE DE 2014 À 2018

**2018-12-19.04**

**ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2019**

ATTENDU la présentation du budget d'opération (revenus et charges) pour l'année 2019, conformément aux dispositions du Code municipal du Québec;

JE, PAULINE FARRUGIA, PROPOSE

QUE les prévisions budgétaires pour l'année 2019 soient adoptées telles que présentées et jointes au présent procès-verbal pour en faire partie.

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

**2018-12-19.05**

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS 2019-2020-2021**

ATTENDU la présentation du programme triennal des immobilisations 2019-2020-2021 conformément aux dispositions du Code municipal du Québec;

JE, AARON PATELLA, PROPOSE

QUE le programme triennal des immobilisations 2019-2020-2021 soit adopté tel que présenté et joint au présent procès-verbal pour en faire partie.

ADOPTÉE

**2018-12-19.06**

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 20h56, les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Maire

\_\_\_\_\_  
Daniel Décary  
Directeur général et secrétaire trésorier

Je, Michael Page, atteste que  
la signature du présent procès-verbal  
équivalait à la signature par moi de  
toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

**ANNEXE 1**

	BUDGET REVENUS				PRINCIPAUX FAITS SAILLANTS
	2018 A	2019	%	% Global	
<b>VALEUR FONCIÈRE</b>	<b>183 677 900 \$</b>	<b>184 866 300 \$</b>	<b>0.6470%</b>		
Calculés sur la valeur foncière	940 063 \$	958 864 \$	2.00%	27%	Sans l'augmentation du rôle, la hausse est de 1.353 %
Autres taxes calculées sur la valeur foncière	<b>1 039 046 \$</b>	1 066 439 \$	2.64%	30%	
Taxes de secteur (Ruble)	43 713 \$	40 916 \$	-6.40%	1%	
Services de police	150 256 \$	162 267 \$	7.99%	4%	
Services de sécurité incendies	65 846 \$	58 996 \$	-10.40%	2%	
Tarifications diverses (eau, égouts, déchets ...)	444 937 \$	454 047 \$	2.05%	13%	
Tenant lieu de taxes	16 000 \$	20 000 \$	25.00%	1%	
Imposition de droits	2 500 \$	3 000 \$	20.00%	0%	
Services rendus	163 462 \$	197 970 \$	21.11%	5%	Droits de mutation, permis de construction
Autres	394 895 \$	617 982 \$	56.49%	17%	Travaux réseaux, toitures, aménagement du parc Rivière
Intérêts	17 500 \$	32 000 \$	83%	1%	Arrérages de taxes et intérêts bancaires
<b>REVENUS TOTAUX</b>	<b>3 278 218 \$</b>	<b>3 612 482 \$</b>	<b>10.20%</b>	<b>100%</b>	

Sans les travaux de refaction des toitures (100 000 \$) et des travaux de réaménagement de l'aire de jeux du parc Rivière (100 000 \$), l'augmentation des revenus est de 4.10 %

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

**ANNEXE 2**



<b>BUDGET DÉPENSES</b>					
	2018 A	2019	Différence 2019 vs 2018	% GLOBAL	PRINCIPAUX FAITS SAILLANTS
<b>ADMINISTRATION</b>					
Législation	82 210 \$	66 626 \$	-19%		Salaires des élus, provisions pour éventualités
Application de la loi	-	150 \$			
Administration	388 365 \$	362 866 \$	-7%		Baisse des services professionnels, montant pour site web, salaires
Greffé	-	-			
Évaluation	11 081 \$	12 257 \$	11%		Quote part
Autres	97 352 \$	100 004 \$	3%		Salaires
sous-total	<u>579 008 \$</u>	<u>541 903 \$</u>	<u>-6%</u>	15%	
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>					
Police	150 256 \$	162 267 \$	8%		Quote part
Incendie	95 846 \$	88 996 \$	-7%		Quote part
Sécurité civile	5 200 \$	19 490 \$	275%		Logiciel d'alerte, plan mesure d'urgence
SPA	2 080 \$	2 080 \$	0%		
sous-total	<u>253 382 \$</u>	<u>272 833 \$</u>	<u>8%</u>	8%	
<b>TRANSPORTS</b>					
Voirie	190 748 \$	166 577 \$	-13%		Salaires, calcul de véhicules ailleurs
Déneigement	114 849 \$	149 756 \$	30%		Entretien machinerie vieillissante, essence et abrasifs en hausse
Éclairage	21 221 \$	21 221 \$	0%		
Stationnements	12 977 \$	12 976 \$	0%		
Transports en commun	1 817 \$	1 817 \$	0%		
sous-total	<u>341 612 \$</u>	<u>352 347 \$</u>	<u>3%</u>	10%	
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>					
Traitement de l'eau potable	607 318 \$	590 335 \$	-3%		Quote part
Réseau aqueduc	67 763 \$	90 798 \$	34%		Travaux sur réseau
Traitement des eaux usées	87 227 \$	87 427 \$	0%		
Réseau pluvial	53 679 \$	56 696 \$	6%		Répartition des salaires
Matières résiduelles	111 165 \$	110 346 \$	-1%		
Parc régional et autres	10 551 \$	19 554 \$	85%		Quote part navette
sous-total	<u>937 703 \$</u>	<u>955 157 \$</u>	<u>2%</u>	26%	
<b>URBANISME</b>					
Urbanisme	103 282 \$	100 548 \$	-3%		Baisse des services professionnels
Promotion et tourisme	18 944 \$	15 444 \$	-18%		Salaires
sous-total	<u>122 226 \$</u>	<u>115 992 \$</u>	<u>-5%</u>	3%	
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>					
Centre communautaire	38 596 \$	118 277 \$	206%		Toitures et fournitures
Plage et quai	2 603 \$	51 652 \$	1884%		Salaires sauveteurs et équipements non budgetés en 2018
Parcs et terrains de jeux	52 422 \$	162 319 \$	210%		réaménagement aire de jeux parc Rivière
Marché public	3 000 \$	3 598 \$	20%		Salaires et fournitures
Loisirs et culture	55 600 \$	69 500 \$	25%		Ressource partagée en loisirs
sous-total	<u>152 221 \$</u>	<u>405 346 \$</u>	<u>166%</u>	11%	
<b>SERVICE DE LA DETTE</b>					
Intérêts	180 934 \$	181 726 \$	0%		Coûts directs
Capital	711 132 \$	787 177 \$	11%		Coûts directs
sous-total	<u>892 066 \$</u>	<u>968 903 \$</u>	<u>9%</u>	27%	
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>3 278 218 \$</b>	<b>3 612 482 \$</b>	<b>10%</b>	<b>100%</b>	

Sans les travaux de refecton des toitures (100 000 \$) et des travaux de réaménagement de l'aire de jeux du parc Rivière (100 000 \$), l'augmentation des dépenses est de 4.10 %

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

**ANNEXE 3**



Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of  
**North Hatley**

	TARIFS COMPARATIFS				
	MODE	2019	2018 A	écart	
TAXES FONCIÈRES	/100\$	0.5187 \$	0.5118 \$	1.34%	😊
COMPOSTAGE	par unité (450)	60.97 \$	59.00 \$	3.33%	😊
ORDURES	par unité (450)	109.72 \$	118.00 \$	-7.01%	😊
RECYCLAGE	par unité (450)	18.97 \$	18.00 \$	5.37%	😊
INCENDIES	/100\$	0.0319 \$	0.0358 \$	-10.86%	😊
AQUEDUC	par unité (450)	512.47 \$	522.00 \$	-1.82%	😊
ÉGOUTS	par unité (450)	114.01 \$	117.00 \$	-2.55%	😊
Piscine	par unité (30)	85.00 \$	85.00 \$	0.00%	
<b>Règlements</b>					
2004-479-RUBLEE	/100\$	0.0039 \$	0.0039 \$	0.15%	
2005-492 PHASE 1	/100\$	0.1984 \$	0.1989 \$	-0.25%	😊
2016-598 FRAIS REFIN	/100\$	0.0119 \$	0.0118 \$	0.43%	😊
2018-609 FRAIS REFIN	/100\$	0.0055 \$	- \$	100.00%	😊
2007-515 PH.HOVEY	/100\$	0.0616 \$	0.0619 \$	-0.42%	😊
2009-531 P.JACKSON	/100\$	0.0325 \$	0.0329 \$	-1.24%	😊
2009-551 PH1-TS	/100\$	0.0174 \$	0.0108 \$	60.84%	😊
2010-553 PWO-TS	/100\$	0.0706 \$	0.0681 \$	3.61%	😊
2009-561 PAVAGE	/100\$	0.0131 \$	0.0184 \$	-28.56%	😊
USINE FILTRATION IMMO	/100\$	0.1620 \$	0.1623 \$	-0.15%	😊
SURETE QC (POLICE)	/100\$	0.0878 \$	0.0818 \$	7.31%	😊
2004-479-RUBLEE SECTEUR	M2 (40426.7)	1.0121 \$	0.9557 \$	5.90%	😊

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

**ANNEXE 4**



À TITRE INDICATIF SEULEMENT  
AUCUNE VALEUR LÉGALE

ADRESSE : [REDACTED]

Année 1 : 2018 A  
Année 2 : 2019

**Évaluation**

Terrain :	
Bâtisse :	342 000 \$
<b>Total :</b>	<b>342 000 \$</b>

Nombre d'unité : 1  
Superficie : [REDACTED]

	Coût 2018 A	Coût 2019	Mode facturation	2018 A	2019	Différence 2019 - 2018 A
Taxes foncières	0.5118 \$	0.5187 \$	/100\$	1 750.36 \$	1 773.89 \$	23.53 \$
COMPOSTAGE	59.00 \$	60.97 \$	par unité	59.00 \$	60.97 \$	1.97 \$
ORDURES	118.00 \$	109.72 \$	par unité	118.00 \$	109.72 \$	(8.28) \$
RECYCLAGE	18.00 \$	18.97 \$	par unité	18.00 \$	18.97 \$	0.97 \$
INCENDIES	0.0358 \$	0.0319 \$	/100\$	122.44 \$	109.14 \$	(13.29) \$
AQUEDUC	522.00 \$	512.47 \$	par unité	522.00 \$	512.47 \$	(9.53) \$
ÉGOUTS	117.00 \$	114.01 \$	par unité	117.00 \$	114.01 \$	(2.99) \$
PISCINES	85.00 \$	85.00 \$	par unité	-	-	-
Règlements						
2004-479-Rublee	0.0039 \$	0.0039 \$	/100\$	13.42 \$	13.36 \$	(0.06) \$
2005-492 PHASE 1	0.1989 \$	0.1984 \$	/100\$	680.10 \$	678.53 \$	(1.57) \$
2016-598 frais refin	0.0118 \$	0.0119 \$	/100\$	40.52 \$	40.53 \$	0.01 \$
2018-609 frais refin	-	0.0055 \$	/100\$	-	18.67 \$	18.67 \$
2007-515 PH.HOVEY	0.0619 \$	0.0616 \$	/100\$	211.62 \$	210.81 \$	(0.81) \$
2009-531 P.JACKSON	0.0329 \$	0.0325 \$	/100\$	112.42 \$	111.13 \$	(1.30) \$
2009-551 PH1-TS	0.0108 \$	0.0174 \$	/100\$	36.97 \$	59.41 \$	22.44 \$
2010-553 PWO-TS	0.0681 \$	0.0706 \$	/100\$	233.03 \$	241.32 \$	8.29 \$
2009-561 PAVAGE	0.0184 \$	0.0131 \$	/100\$	62.85 \$	44.95 \$	(17.90) \$
USINE FILTRATION IMMO	0.1623 \$	0.1620 \$	/100\$	555.07 \$	554.21 \$	(0.86) \$
SURETE QC (POLICE)	0.0818 \$	0.0878 \$	/100\$	279.76 \$	300.19 \$	20.44 \$
2004-479-Rublee SECTEUR	0.9557 \$	1.0121 \$	superficie	-	-	-
<b>TOTAL :</b>				<b>4 932.54 \$</b>	<b>4 972.26 \$</b>	<b>39.72 \$</b>

La facturation dépend de la valeur du bâtiment (terrain et bâtisse), du nombre d'unité inclus et de la superficie (rue Rublee). Les calculs sont basés sur la valeur actuelle de l'immeuble ainsi que sur le nombre d'unité.

Le nombre d'unité dépend de l'usage du bâtiment.

	2018 A	2019	écart
foncière	1 750.36 \$	1 773.89 \$	23.53 \$
services	834.00 \$	816.14 \$	(17.86) \$
dette	1 350.41 \$	1 378.16 \$	27.76 \$
autres	957.26 \$	963.54 \$	6.29 \$
<b>TOTAL</b>	<b>4 892.02 \$</b>	<b>4 931.73 \$</b>	<b>39.72 \$</b>

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
19 DÉCEMBRE 2018**

**ANNEXE 5**



PROGRAMME TRIENNAL  
D'IMMOBILISATION  
2019-20-21

Fonction	Description	Coût original	2019	Budget	2020	2021	Financement
Administration	Fenestration et portes CC	63 600 \$			63 600 \$		Surplus non-affecté
	Climatisation CC	10 500 \$	10 500 \$				Transferts ou dons
	Soffite / fascia / gouttières CC et HV	17 250 \$	17 250 \$				Surplus non-affecté
	Allèges fenêtres CC et HV	5 500 \$			5 500 \$		Surplus non-affecté
	Joint de brique CC et HV				11 500 \$		Surplus non-affecté
	Toiture CC et HV	40 000 \$	40 000 \$				Surplus non-affecté
	Protection incendie CC et HV	30 000 \$	30 000 \$				Surplus non-affecté
Voirie	Camion 6 roues (5t) V21	260 000 \$	50 604 \$	B	52 000 \$	52 000 \$	Location achat
	Camion 6 roues (5t) V23	260 000 \$	57 256 \$	B	52 000 \$	52 000 \$	Location achat
	Camion utilitaire (3/4 t)	60 000 \$	12 000 \$	B	12 000 \$	12 000 \$	Location achat
	Système d'étanchonnement (travail en tranchée)	20 000 \$	20 000 \$				Fonds réservés
	Système de lavage (espaces clos)	10 000 \$	10 000 \$				Fonds réservés
Hygiène du milieu	Travaux divers - Étangs aérés	32 000 \$	4 000 \$		28 000 \$		Surplus non-affecté
	Vidange des étangs	40 000 \$			20 000 \$	20 000 \$	Taxes (IMR, autres)
Loisirs et culture	Marina (bâtiment)	500 000 \$			500 000 \$		Promoteurs (contrib.)
	Marina (bâtiment)	500 000 \$			500 000 \$		Promoteurs (contrib.)
	Eclairage parc Rivière	100 000 \$			100 000 \$		Transferts ou dons
	Abri permanent parc Rivière	100 000 \$			100 000 \$		Transferts ou dons
	Modules de jeux au parc Rivière	100 000 \$	100 000 \$	B			Transferts ou dons
	Parcours santé au parc Rivière	30 000 \$	30 000 \$				Transferts ou dons
	Revégétalisation des berges parcs Rivière/ Dreamland	25 000 \$			12 500 \$	12 500 \$	Transferts (subventions)
	Aménagement de placettes au parc Rivière	50 000 \$				50 000 \$	Transferts (subventions)
	Restauration du quai fédéral et de ses accès	250 000 \$				250 000 \$	Transferts (subventions)
	Identification des parcs principaux	12 000 \$	12 000 \$				Fonds réservés
	Bancs, tables, poubelles, abreuvoirs dans les parcs		20 000 \$		20 000 \$	20 000 \$	Transferts (subventions)
	Borne électrique pour auto	10 000 \$	10 000 \$				Transferts (subventions)
	Hivernisation et aménagement intérieur (PV)	200 000 \$				200 000 \$	Transferts ou dons
	Modules de jeux et mobilier extérieurs (PV)	30 000 \$	30 000 \$				Transferts ou dons
Matériel plage (PV)	5 000 \$	5 000 \$	B			Taxes (IMR, autres)	
<b>TOTAL :</b>			<b>458 610 \$</b>		<b>1 477 100 \$</b>	<b>668 500 \$</b>	

GRAND TOTAL : 2 604 210 \$

À MÊME LE BUDGET : 224 860.00 \$